

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 91 (1964)
Heft: 9-10

Artikel: Lo bouïbo è lo régen
Autor: Terpenaz, Pierro
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-233675>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Communiqués officiels de
l'Association vaudoise des amis
du patois

Prix Kissling

Le délai d'envoi des travaux pour
le Prix Kissling sera échu quand
paraîtront ces lignes. Nous en
avons reçu quelques-uns, qui vont
être soumis aux experts.

Cotisation

Que ceux qui n'ont pas encore
versé leur dû, veuillent bien le fai-
re au compte de chèques II 859.

† Mme Paul Burnet

Notre très dévoué caissier, M.
Paul Burnet, a eu le chagrin de
perdre son épouse le 27 mars der-
nier, après une longue maladie. Ce
décès nous a fait beaucoup de peine
et nous adressons à notre cher collè-
gue l'expression de notre bien vive
sympathie, tant au nom de notre
association que du Conseil des pa-
toisants.

Mainteneurs

Le Conseil des patoisants ro-
mands a eu l'occasion de voir le
Livre d'Or des Mainteneurs, actuel-
lement en préparation.

Il demande à ceux qui ne l'ont
pas encore fait d'adresser leur pho-
tographie avec le tableau de leur
activité patoisante sans plus tarder,
à M. Adolphe Decollogny, 11, che-
min du Parc-de-Valency, à Lau-
sanne. Il importe que ce Livre d'Or
puisse être terminé au plus tôt.

A. Decollogny.

Lo bouïbo è lo régen

(L'enfant et le maître d'école, d'après
La Fontaine)

A Monchu Adrien Martin

L'è to po rin

De tru dèvezâ.

Vau atan clloûre lo moa prau sovin

Que to voillâ acrazâ.

On petioû bouïbo sin couzon

S'amuzâve au revon d'on riô.

Vuaîtive lè galé pesson

Qu'in avai prau, petioû-z-è grô.

Ma a-t-que que betetiule

Din l'iguie. Ye tchurle

Au secoî. Pè bounheu por li

Onna matanna avoué sè brantse

Sè cliemâve tanqu'ai tantse.

Lo bon Diû l'avai-z-u pedyî

Dou poûrro mousse que s'è pindu

A onna brantse, ma l'îre rindu.

S'è mè à brâma au secoî : « Su fôtu ! »

A-te-que on régen que passe assetoû

Que l'â oyu. J'arreve binstoû.

« Bâgro de botsâ,

Te l'â pâ robâ,

Foudrai te lassî neyî !

Tè parin n'aran pe rin couzon

De tè nourri, crapau, pouèzon !

Te sarâ moète bin redui ;

Dau bon medzi po lè renaille,

Canaille ! »

Aprî ci bî prîdzo noûtron régen savan

L'a saillâ lo poûrro infan.

L'arai petître mî fé, mè-z-ami,

De lo sailli dèvan de prîdzî !

Pierro Terpenaz